

**עיר שדה: מרכז מבקרים
תכנית ציבורית בתערוכה**

יום חמישי, 6 בספטמבר, 20:00-23:00

גן הדסה וגן העיר:

20:00 אריאל אפרים אשבל, "יום גן העצמאות", מופע

סיור מודרך בתערוכה

21:00 סיור מודרך בתערוכה

21:30 אריאל אפרים אשבל, "יום גן העצמאות", מופע

סיור מודרך בתערוכה

22:00 סיור מודרך בתערוכה

התיאטרון הערבי עברי ביפו:

מרכז המבקרים "יפו 2030" יהיה פתוח לקהל במהלך הערב ויציע תכניות שונות, הכוללות עמדת

תיירות המציעה טיולים ברחבי המזרח התיכון, הופעות ספוקן וורד, הקרנות סרטים ועוד.

סיורים מודרכים ביפו יצאו מן המרכז בשעות 20:30, 21:00 ו-21:30.

יום שישי, 7 בספטמבר, 10:00-16:00

גן הדסה וגן העיר:

מפגשי אמן, סדנאות ושיחות

11:00 מפגש אמן: אריאל אפרים אשבל, "All White People Look the Same to Me"

שיחה על תהליך העבודה הנוכחי של האמן, המתייחס לתופעה של "גני חיות אנושיים" שהייתה

נפוצה באירופה של המאה ה-19 ותחילת המאה ה-20. מופעים נודדים הציגו אנשים ממוצא לא-

אירופאי בספקטקל ששילב בימוי, תיירות, מציצנות ומדע דרוויניסטי.

12:00 מפגש אמן: סוסייטה ריאליסט (Société Réaliste)

13:00 סדנת כתיבת ערכים בוויקיפדיה בהנחיית רועי בושי

הסדנא תעסוק בעקרונות האידיאולוגיים והמעשיים של ויקיפדיה – מפעל הידע החשוב ביותר

בתקופתנו. המשתתפים יצוידו בכלים שיאפשרו להם לכתוב ערכים בוויקיפדיה, כלומר לחלוק את

הידע שלהם ולתרום את חלקם למאגר הידע הקולקטיבי.

14:00 פאנל: תל אביב-יפו – האפשרות הקוסמופוליטית

רב-שיח בעקבות גיליון "עיר עולם" של כתב העת לאמנות "ערב רב", קיץ 2012, בהשתתפות עורכי

הגיליון רונן אידלמן ויונתן אמיר, כותבים ואורחים נוספים. בשנים האחרונות מטפחת תל אביב-יפו

תדמית גלובלית, ליברלית ורב-תרבותית, הבאה לידי ביטוי באופנים שונים ומגולמת במושג "עיר

התיאטרון הערבי עברי ביפו:

מרכז המבקרים "יפו 2030" יהיה פתוח לקהל ויציע, מלבד תכניותיו הקבועות, פעילויות נוספות

שיתפרסמו באתר התערוכה: www.irsade.wordpress.com

عير ساديه: مركز زوار
برنامج جماهيري في معرض

هذه العملية تتم بموازاة، وأحياناً بتناقض، مع التوجهات القطرية الداعية للانغلاق، للفن وإقصاء الآخر. سيتم اختبار هذه الظواهر في الحوار، من جوانبها التخطيطية، السياسية والثقافية. مركز الزوار، يافا 2030 في المسرح العربي-عبري في يافا سيكون مفتوحاً للجماهير وسيقدم، عدداً عن برامجه الثابتة، نشاطات إضافية سيتم نشرها في موقع المعرض.

يوم الخميس، 6 سبتمبر، 20:00-23:00

جان هداسا وسطح جان هعير:
20:00 أريئيل إفرام أشبال، "يوم جان هعتسووت"، عرض
جولة مع مرشد في المعرض
21:00 جولة مع مرشد في المعرض
21:30 أريئيل إفرام، "يوم جان هعتسووت"، عرض
جولة مع مرشد في المعرض
22:00 جولة مع مرشد في المعرض

المسرح العربي-العبري في يافا:

مركز الزوار "يافا 2030" سيكون مفتوحاً للجمهور خلال الأمسية وسيقدم برامج مختلفة، تشمل مكاناً للسياحة يقترح جولات في أنحاء الشرق الأوسط، عروضات سبوكن وورد، بث أفلام والمزيد.
جولات مع مرشد في يافا ستنتقل من المركز في الساعات: 21:30, 21:00, 20:30.

يوم الجمعة، 7 سبتمبر، 10:00-16:00

جان هداسا وسطح جان هعير:
فنانين، ورشات ومحادثات
11:00 لقاء فنان: أريئيل إفرام أشبال "All White People Look the Same to Me"
محادثة حول مراحل العمل الخاصة بالعمل الإبداعي للفنان، والذي يتطرق إلى ظاهرة "حداث الحيوانات البشرية"، التي كانت ظاهرة منتشرة في أوروبا القرن الـ 19 وبداية القرن الـ 20. عروضات متنقلة عرّضها أشخاص من أصل غير أوروبي في تنسّم بدمج الإخراج، السباحة، استراق النظر والعلم الداروينوي.

12:00 لقاء فنان: سوسيتا ريالست (Société Réaliste)

13:00 ورشة كتابة مصطلحات في الويكيبديا بإرشاد روعي بوشي
ستتناول الورشة الأسس الأيديولوجية والفعلية للويكيبديا - مصنع المعرفة الأكثر أهمية في عصرنا. سيتم تزويد المشاركين بأدوات تمكّنهم من كتابة مصطلحات في الويكيبديا، أي تقاسم معرفتهم ومساهماتهم بمجمّع العلم الجعاعي.

14:00 جلسة: تل-أبيب يافا: الإمكانية العالمية

محادثة متعددة الأصوات في أعقاب عدد "عير عولام" لمجلة الفن "عيرف راف"، صيف 2012، بمشاركة محرري العدد رونين إدلمان ويونتان أمير، كتاب وضيوف آخرين. في السنوات الأخيرة تطوّر بلدية تل-أبيب صورة عالمية، ليبرالية ومتعددة الثقافات، والتي تتجلى بأشكال مختلفة وتنعكس بمصطلح "عير عولام" الذي تصبو المدينة لتبنيه.

Province: Visitor Center**Public Program Schedule****Thursday, September 6, 20:00-23:00****Hadassah Garden and Gan Ha'ir rooftop:**

20:00 Ariel Efraim Ashbel, "Independence Garden Day", performance

Guided tour of the exhibition

21:00 Guided tour of the exhibition

21:30 Ariel Efraim Ashbel, "Independence Garden Day", performance

Guided tour of the exhibition

22:00 Guided tour of the exhibition

The Arab-Hebrew Theater, Jaffa:

The "Jaffa 2030" visitor center will be open throughout the evening, offering a choice of programs: a tourism stand for travels in Middle-Eastern cities, spoken word shows, film screenings and more.

Guided tours of Jaffa will leave from the theater at 20:30, 21:00 and 21:30.

Friday, September 7, 10:00-16:00**Hadassah Garden and Gan Ha'ir rooftop:****Artists' talks, workshops panel discussions**

11:00 Artist talk: Ariel Efraim Ashbel, "All White People Look the Same to Me"

The theatrical director and performance artist will discuss his recent projects, where he addresses the "Human Zoo" phenomenon, popular across Europe in the 19th and early 20th century. These traveling shows displayed non-Europeans in a spectacle that combined exotic mise-en-scènes, voyeurism and Darwinism.

12:00 Artist talk: Société Réaliste

13:00 Workshop: How to write and edit Wikipedia articles, with Roy Boshi

The workshop will discuss the ideological and practical principles guiding Wikipedia – today's primary source of knowledge. Participants will be given practical tools for writing and editing Wikipedia articles, enabling them to share and contribute to this massive depository of collective knowledge.

14:00 Panel discussion: Tel Aviv-Jaffa – the cosmopolitan chance

A panel discussion following the special issue of "Erev Rav" art magazine, "Global City" (summer

2012) with editors Ronen Eidelman & Yonatan Amir and guest writers. Tel Aviv-Jaffa, aspiring to a "Global City" status, has nurtured in recent years the image of a global, liberal and multi-cultural city. This trend has developed against a backdrop of increasing separatism, nationalism and xenophobia on the national level. Speakers will discuss these parallel or contradicting phenomena with regard to urban, architectural, political, and social aspects.

The Arab-Hebrew Theater, Jaffa:

The "Jaffa 2030" visitor center will offer a choice of special programs. Details are updated in the exhibition website: www.irsade.wordpress.com